

GRA MIEJSKA / STADTSPIEL

TRASA: Stary Rynek, I, II, III Aleja, Park Jasnogórski

STADTTOUR: Altmarkt, I, II, III Allee, Park von Jasna Góra (Heller Berg)

STARY RYNEK / ALTMARKT:

1) Znajdźcie posąg Częstocha / Findet die Statue von Częstoch:

- zróbcie wspólne zdjęcie / macht ein gemeinsames Foto

- nagrajcie hasło: „Częstochowa to ładne miasto” / nehmt die Wörter „Częstochowa to ładne miasto” auf

2) Policzcie posągi wiszących akrobatów / Zählt die Statuen der hängenden Akrobate.

3) Znajdźcie w Internecie, kto jest autorem posągów i nagrajcie zdanie „Twórca wiszących rzeźb jest...” / Findet im Internet, wer ist der Autor der hängenden Akrobate und nehmt den Satz „Twórca wiszących rzeźb jest....” auf.

PLAC DASZYŃSKIEGO / DASZYŃSKI - PLATZ:

1) Znajdzie w Internecie lub na tablicy elewacji kościoła informację: / Findet im Internet oder auf der Tafel an der Wandkirche Information:

- kiedy zbudowano kościół? / Wann wurde die Kirche gebaut?

- nagrajcie odpowiedź i zróbcie zdjęcie / nehmt die Antwort an und macht ein Foto

2) Zróbcie zdjęcie przy pomniku Jana Pawła II / Macht ein Foto an Johannes Paul des Zweite - Denkmal.

I ALEJA / I ALLEE:

1) Znajdźcie kamienicę z 1903 roku i zróbcie wspólne zdjęcie na tle kamienicy / Findet ein Gebäude aus 1903 J. und macht ein gemeinsames Foto

2) Policzcie ławki i zapiszcie wynik / Zählt die Bänke und schreibt Ergebnis

II ALEJA / II ALLEE:

1) Policzcie ławki i zapiszcie wynik / Zählt die Bänke und schreibt Ergebnis

2) Zróbcie zdjęcie z Władysławem Biegańskim / Macht ein Foto mit Władysław Biegański

3) Znajdzie Miejską Bibliotekę Publiczną i dowiedzcie się w jakich godzinach jest otwarta - zróbcie zdjęcie / Findet die Stadtbibliothek und findet die Information, wann Sie geöffnet ist - macht ein Foto

4) Znajdźcie miejsce zwane „Kwadratami” - zróbcie wspólne zdjęcie / Findet Platz „Quadrate” genannt - macht ein gemeinsames Foto

PLAC BIEGAŃSKIEGO / BIEGAŃSKI - PLATZ:

1) Zróbcie zdjęcie na leżakach i nagrajcie zdanie „Zrelaksowana Częstochowa” / Macht ein Foto auf der Sonnenbank und nehmt ein Satz „Zrelaksowana Częstochowa” auf.

- 2) Znajdźcie mural „Wieża Babel” - zróbcie zdjęcie i znajdźcie informację, kto jest autorem / Findet eine Wandgemälde „Wieża Babel” (Babelturm) - macht ein Foto und findet den Autor
- 3) Zróbcie wspólne zdjęcie na tle Ratusza i pomnika Piłsudskiego / Macht ein gemeinsames Foto mit Rathaus und Piłsudski - Denkmal
- 4) Odpowiedzcie na pytanie: „Czy w Ratuszu jest Wieża Widokowa”? / Antwortet auf die Frage: „Gibt es im Rathaus einen Aussichtsturm?”

III ALEJA / III ALLEE:

- 1) Zróbcie wspólne zdjęcie na ławeczce z Markiem Perepeczką i Haliną Poświatowską / Macht ein gemeinsames Foto auf der Bank mit Marek Perepeczko und Halina Poświatowska
- 2) Nagrajcie w wersji polskiej i niemieckiej zwrotkę wiersza Haliny Poświatowskiej / Nehmt auf Polnisch und Deutsch eine Strophe des Gedichts von Halina Poświatowska auf

„Świat jest taki piękny”

...śnieg upudrował kielki konwalii
i drzewa mają wygięte rzęsy
przeświałłone okrągłym księżycem
świat jest taki piękny

„Die Welt ist so schön”

...Schnee hat die Maiglöckchensprossen gepudert
und die Bäume haben gebogene Wimpern
überbelichtet von einem runden Mond
die Welt ist so schön

- 3) Policzcie gołębie przy fontannie „Dziewczynka z gołębiami” / Zählt die Tauben an der Fontäne „Mädchen mit Tauben”.
- 4) Policzcie ławki i zapiszcie wynik / Zählt die Bänke und schreibt Ergebnis.
- 5) Policzcie ile jest restauracji i kawiarni / Zählt Restaurants und Cafes

PARK JASNOGÓRSKI / PARK VON JASNA GÓRA (HELLER BERG)

- 1) Znajdźcie i zróbcie zdjęcie przy zegarze słonecznym / Findet und macht ein Foto an der Sonnenuhr.
- 2) Zróbcie zdjęcie przy Muzeum Górnictwa i Rud Żelaza / Macht ein Foto an Bergbau-und Eisenerzmuseum.
- 3) Zróbcie zdjęcie przy fontannie w parku / Macht ein Foto an der Fontäne im Park.
- 4) Zróbcie zdjęcie Altany Koncertowej w Parku / Macht ein Foto des Konzertpavillons im Park.
- 5) Znajdźcie 4 z wymienionych pomników przyrody i zróbcie zdjęcie / Findet 4 von diesen Naturdenkmälern und macht ein Foto:
 - Dąb Konstytucji / Verfassungseiche
 - Klon jawor / Bergahorn
 - Modrzew europejski / Europäische Lärche
 - Dąb czerwony / Roteiche
 - Dąb szypułkowy / Stieleiche
 - Ptasia stołówka - tabliczka z gatunkami ptaków / Vogelkantine - eine Tafel mit Vogelarten.